STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER
ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Para publicación inmediata: 15 de mayo de 2012

EL GOBERNADOR CUOMO ANUNCIA $33 MILLONES PARA SIETE PROYECTOS DE AGUA EN NORTH COUNTRY

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció el día de hoy que se han otorgado $33 millones en subvenciones y préstamos de bajo costo para siete proyectos de agua en North Country.

Se realizaron ceremonias de inicio esta semana para la construcción de un sistema de agua potable de $4,8 millones en el pueblo de Hounsfield y una planta de tratamiento de agua residual de $9,5 millones en la aldea de Cape Vincent. El fondo estatal otorgado el día de hoy también incluye una subvención de Innovación ecológica de $1.995.000 para la aldea de Gouverneur, aprobada por el Consejo de Desarrollo Económico Regional de North Country. La subvención será utilizada en un proyecto de $3,564 millones propuesto por la aldea de Gouverneur para eliminar los desbordes de aguas residuales en el río Oswegatchie.

“Estas subvenciones y préstamos de bajo costo ayudarán a dar inicio a importantes proyectos de agua y control de contaminación en North Country”, dijo el Gobernador Cuomo. “Al proporcionar fondos para reconstruir la infraestructura del estado, estamos creando puestos de trabajo en todo Nueva York, mientras les brindamos a nuestros pueblos y aldeas el respaldo que necesitan para hacer mejoras para sus residentes”.

Los $29 millones en subvenciones y préstamos de bajo costo de la Corporación de Instalaciones Ambientales (EFC, por sus siglas en inglés) respaldarán los siguientes proyectos de agua en North Country:

- Cape Vincent: $9,5 millones en una planta de tratamiento de aguas residuales;
- Hounsfield: $4,8 millones en un sistema de agua potable;
- Inlet: $4,1 millones en una planta de tratamiento y sistema de recolección de aguas residuales;
- LeRay: $7,7 millones en un sistema de agua ahora en construcción recibió una subvención de $2 millones del Fondo Revolvente de Agua Potable del Estado y un préstamo de $5,7 millones sin intereses de EFC;
- Gouverneur: una subvención de Innovación ecológica de casi $2 millones formará parte de un estimado de $3,56 millones en mejoras para corregir derrames combinados de alcantarillado (el proyecto propuesto califica para recibir financiamiento a través de EFC); y
- Aldea de Clayton: $3,7 millones en financiamiento sin intereses de EFC para una modernización de $4,3 millones para el sistema de alcantarillado de la aldea.

“Al proporcionar subvenciones y financiamientos asequibles para estas comunidades, el estado de Nueva York está ayudando a North Country a mejorar la calidad del agua, proteger el medioambiente y expandir las oportunidades de desarrollo económico en toda la región”, dijo el Presidente y Director Ejecutivo de EFC Matthew Driscoll. Driscoll asistió a las ceremonias de inicio esta semana en Cape Vincent y Hounsfield.

El representante de EE.UU. Bill Owens dijo, “este financiamiento es crítico mientras trabajamos para mejorar la infraestructura envejecida de la región. Modernizar y mejorar los medios por los que los residentes de North Country reciben los servicios básicos es uno de los primeros pasos para atraer nuevos negocios que contratarán mano de obra local y pondrán a los desempleados a trabajar de nuevo”.

La Senadora Betty Little dijo, “esta es una maravillosa sociedad estatal y local. Estos tipos de proyectos son muy importantes para el medioambiente, pero a menudo tienen precios muy altos para nuestros gobiernos locales. Estoy muy entusiasmada de ver que EFC llegue con el apoyo financiero necesario para el pueblo de Inlet. Ciertamente, las mejoras de infraestructura como esta complementan el objetivo del Gobernador Andrew Cuomo para la creación de puestos de trabajo mientras mejora nuestra competitividad económica a largo plazo”.

La Senadora Patty Ritchie dijo, “aplaudo el compromiso del Gobernador de crecer aquí en North Country. Proyectos como estos no solo hacen de nuestras comunidades mejores lugares para vivir, sino que también crean los puestos de trabajo tan necesitados que ayudarán a revitalizar económicamente nuestra área”.

La miembro de la Asamblea Legislativa Teresa Sayward dijo, “la infraestructura de aguas residuales es especialmente crítica para las comunidades de Adirondack Park. Felicito al Gobernador y a EFC por reconocer la necesidad financiera de la comunidad a fin de hacer este proyecto realidad”.

La miembro de la Asamblea Legislativa Addie J. Russell dijo, “esta es una grandiosa noticia para North Country. Se espera que el crucial proyecto de la planta de tratamiento de aguas residuales de $9,5 millones en Cape Vincent traiga de 25 a 30 puestos de trabajo nuevos en nuestra comunidad en un momento de mayor necesidad. Esta medida no solo ayuda a nuestras trabajadoras familias a que vuelvan al trabajo con empleos bien remunerados, sino que también asegura el beneficio a largo plazo de agua limpia y futura capacidad de desarrollo”.

El miembro de la Asamblea Legislativa Ken Blankenbush dijo, “aunque los proyectos de infraestructura de sistemas de agua no son tan glamorosos como los proyectos de construcción, son esenciales para que las áreas desarrollen negocios, cubran sus demandas y proporcionen agua de calidad para los residentes locales. El Consejo de Desarrollo Económico Regional del Gobernador ha ayudado a dar inicio a estos proyectos”.

Tony Collins, copresidente del Consejo de Desarrollo Económico Regional de North Country dijo, “estas subvenciones y préstamos ayudarán a reparar infraestructura vital en las comunidades de North Country, creando puestos de trabajo y haciendo de nuestros pueblos y aldeas un mejor lugar para vivir. Los consejos regionales de desarrollo económico del

Gobernador Cuomo han ayudado a arrancar los proyectos de larga data. Esperamos con ansias la siguiente ronda de subvenciones competitivas para que proyectos críticos como estos puedan comenzar tan pronto como sea posible".

Garry Douglas, copresidente del Consejo de Desarrollo Económico Regional de North Country dijo, "el Gobernador ha hecho de la creación de puestos de trabajo y del desarrollo económico sus prioridades más importantes y los consejos regionales han cambiado el juego al crear planes de desarrollo económico a nivel de las comunidades, a diferencia de la forma descendiente de Albany. Las subvenciones y préstamos de bajo costo anunciados por el Gobernador el día de hoy, ayudarán a que se realicen importantes reparaciones en las comunidades de North Country y beneficiarán a toda la región".

En Cape Vincent, el sistema de recolección de aguas residuales actual está consumiendo mucha agua, ocasionando derrames de aguas residuales. EFC le está proporcionando a Cape Vincent una subvención de $2 millones (a través de la condonación de deuda) y un préstamo de $5.588.000 con un interés del 0 por ciento para construir una nueva planta de tratamiento con mayor capacidad. También se instalarán aproximadamente 7.400 pies lineales de alcantarillado principal y otras mejoras.

Se espera que el proyecto Cape Vincent se termine en otoño del 2013 y cree de 25 a 30 puestos de trabajo durante la construcción.

El Alcalde de Cape Vincent Tim Maloney dijo, "este importante proyecto es el resultado de años de arduo trabajo y colaboración del personal e ingenieros de nuestra aldea, justo al lado de los organismos reguladores y de financiamiento, el cual no habría podido lograrse sin el firme respaldo de nuestros representantes federales, estatales y locales. Nuestra infraestructura es la base sobre la cual podemos construir y para Cape Vincent, el futuro se ve mucho más brillante".

El nuevo sistema de distribución de agua potable diseñado por el Distrito de Agua No.5 en el pueblo de Hounsfield, será financiado con una subvención de $2 millones en financiamiento sin intereses de EFC. Se espera que el proyecto se termine en primavera del 2013 y cree 15 puestos de trabajo durante la construcción.

El Supervisor de Hounsfield Tim Scee dijo, "gracias al compromiso del Gobernador Andrew Cuomo y a la Corporación de Instalaciones Ambientales del Estado de Nueva York, para North Country, estamos a punto de proporcionar la tan necesitada agua potable a nuestros residentes. Este es el quinto distrito de agua del pueblo y el cuarto proyecto financiado por el programa de Fondos Revolventes de Agua Potable del Estado (DWSRF, por sus siglas en inglés). La subvención de asistencia del DWSRF recibida por el pueblo es de casi $7 millones desde 1990. Este proyecto completará la pieza faltante en el sistema regional de agua más grande, proporcionando un suministro interconectado de agua de emergencia. También ofrece un potencial para futuras inversiones alrededor del Aeropuerto Internacional Watertown y el Parque Industrial, trayendo más puestos de trabajo a nuestra comunidad".

La planta de tratamiento de aguas residuales de $9 millones recientemente terminada en Sackets Harbor fue posible gracias a una subvención de $2,75 millones de EFC, junto con $2,175

millones en financiamiento sin intereses. Se crearon aproximadamente 23 puestos de trabajo en el proyecto, el cual fue presentado con varias premiaciones, incluyendo el Proyecto Ambiental del Año por la División de Nueva York de la Asociación Americana de Trabajos Públicos. La aldea realizará una jornada de puertas abiertas en la nueva planta de tratamiento el 22 de mayo.

La aldea de Clayton está recibiendo $3,7 millones en financiamiento sin intereses de EFC para una modernización de $4,3 millones para el sistema de alcantarillado de la aldea. El nuevo sistema respaldará el desarrollo del nuevo hotel Clayton Harbor Hotel, el cual es parte del plan estratégico creado el año pasado por el Consejo Regional de Desarrollo Económico de North Country.

También en North Country, EFC está proporcionando subvenciones que totalizan $1.734.000 para el pueblo de Inlet, para construir una planta de tratamiento de aguas residuales de $4,1 millones y un nuevo sistema de recolección de aguas residuales. El proyecto estuvo en peligro el año pasado, cuando las licitaciones de construcción se presentaron con cifras muy por encima de lo previsto. Una vez que se comience con el proyecto de Inlet más adelante este año, se crearán veinte puestos de trabajo en construcción y otros a tiempo completo, junto con 40 puestos de trabajo a medio tiempo.

The Bernier Carr Group en Watertown está proporcionando servicios de ingeniería, planificación y otros a nombre de Cape Vincent, Hounsfield, Gouverneur, Inlet, LeRay y Sackets Harbor.

Kris Dimmick P.E., PWLF, vicepresidente de ingeniería municipal, Bernier, Carr & Associates dijo, “desde 1990 la Corporación de Instalaciones Ambientales del Estado de Nueva York ha sido instrumental en ayudar a nuestros clientes con financiamientos a través del fondo de préstamos revolventes para agua limpia y agua potable, para proporcionarle los servicios esenciales a las comunidades, para más de 10.000 hogares desde su inicios. Sin su compromiso a través del diseño y la construcción, muchos proyectos no hubieran dado fruto y las comunidades estarían en dificultades para brindar la infraestructura necesaria para mejorar la calidad de vida. Durante momentos económicos duros, el compromiso del Gobernador Cuomo con estos proyectos no solo protege nuestros ríos y lagos, sino que ofrece puestos de trabajo técnicos y de construcción en North Country”.

El 3 de mayo, el Gobernador anunció que se otorgarán hasta $750 millones en financiamiento estatal e incentivos tributarios a través de la segunda ronda de los consejos regionales de desarrollo económico para respaldar el desarrollo económico, la implementación del plan estratégico y la creación de puestos de trabajo en todo el estado. La segunda competencia del Consejo Regional se enfocará en la implementación del plan estratégico de cada región, así como en la identificación e inversión en proyectos prioritarios importantes a nivel local.

###